



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

CÓDIGO N°: 0583

MATERIA: LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: PD

MODALIDAD DE DICTADO: Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL.

PROFESORA: Dra. SUSANA G. ARTAL

2° CUATRIMESTRE 2024

AÑO: 2024

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CÓDIGO N°: 0583

MATERIA: LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL

MODALIDAD DE DICTADO: Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL¹

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: PD

CARGA HORARIA: 96 HORAS

2° CUATRIMESTRE 2024

PROFESORA:

DRA. SUSANA G. ARTAL

EQUIPO DOCENTE:²

PROFESORA ADJUNTA: LIC. MARÍA CRISTINA BALESTRINI

JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS: DRA. MARÍA DUMAS

JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS: DRA. ANA MARÍA BASARTE

ENTRE EL MODELO Y EL DESVÍO: TRADICIÓN E INNOVACIÓN EN LA LITERATURA MEDIEVAL EUROPEA

a. **Fundamentación y descripción**

La selección del corpus de textos incluidos en este programa tiene por objetivo propiciar la reflexión acerca de los procesos mediante los cuales, en la literatura del Occidente europeo de los siglos XII a XIV (y albores del XV), la tensión entre la tendencia a perpetuar y la tendencia a renovar la tradición se resuelve en una dialéctica que permite plantear los términos de una integración original y productiva de lo nuevo y lo heredado, el modelo y el desvío, dando lugar a fenómenos de confluencia, fusión y experimentación.

Así, el estudio de *Raoul de Cambrai* y el *Cantar de los Nibelungos* hará posible no solo ilustrar los puntos comunes y las diferencias de las épicas románica y germánica, sino también observar los procesos de síntesis que se operan en cada uno de estos cantares. En efecto, las particularidades de la única versión completa conservada de *Raoul de Cambrai* evidencian con nitidez la manera como el discurso épico da cabida a registros diversos que, lejos de degradar o desnaturalizar el género, son muestra de una voluntad totalizadora. A partir de la convergencia de materiales procedentes de la tradición germánica, el *Cantar de los Nibelungos*, por su parte, remozó el panorama de la poesía heroica del siglo XIII con una propuesta que excede la simple amalgama de elementos previos. La creación de un modelo épico ampliado, basado en la integración de los universos épico y cortesano, lo ubicó en una posición privilegiada que aseguró su llegada a receptores de intereses variados, a los que ofrecía la actualización de códigos heroicos de larga data junto con novedades propias del relato cortés al que tanto se había aficionado el público desde finales del siglo anterior.

El análisis de *Perceval o El cuento del Grial*, de Chrétien de Troyes, quizá la obra más felizmente inconclusa de la literatura medieval, permitirá introducir a los estudiantes en los orígenes

¹ Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1° y 2° cuatrimestre de 2024 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

² Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

de la leyenda artúrica y apreciar su importancia para la conformación del *roman* en verso, al tiempo que exploran una de las dos obras del autor *champenois* que sentaron las bases para la constitución del extenso ciclo Lancelot-Graal, de influencia crucial en el desarrollo de la narrativa occidental. La inclusión de *Perlesvaus* o *El alto libro del Graal* posibilitará un acercamiento al *roman* en prosa del siglo XIII, mediante un texto que retoma la sugestiva historia de Chrétien a la que da una conclusión independiente de las *Continuaciones* en verso y del ciclo Lancelot-Graal, lo que propiciará observar las continuidades y las desviaciones del canon artúrico.

La literatura del siglo XIV plantea al lector contemporáneo el desafío de enfrentar obras producidas en un momento marcado por la reformulación de categorías que habían alcanzado una cierta estabilidad en los siglos precedentes. Este problema queda patente en *Troilo y Criseida*, de Geoffrey Chaucer, obra que ofrece la posibilidad de indagar en los rasgos específicos de una literatura surgida en un contexto de cambio de paradigmas culturales, en que la ficción experimenta con las formas heredadas a la vez que amplía (y renueva) horizontes de recepción.

Las clases de trabajos prácticos abordarán los ejes que vertebran este programa en una selección de textos vinculados con los que se estudiarán en las clases teóricas.

b. **Objetivos:**

1. Presentar las características de la literatura medieval europea a partir de textos que abarcan el período comprendido entre los siglos XI y XIV.
2. Proporcionar los elementos teóricos y metodológicos indispensables para la lectura de los textos seleccionados, incorporando al análisis de la literatura medieval las orientaciones de la crítica actual.
3. Motivar la reflexión acerca de las relaciones entre géneros literarios y contexto sociohistórico, historia y ficcionalización.
4. Desarrollar la capacidad crítica necesaria para evaluar los alcances, límites y pertinencia de los diversos enfoques críticos que se aplicarán al estudio de las obras propuestas, propiciando la aproximación comparatista.

c. **Contenidos:***

Unidad I: El medioevo europeo

- 1.1. Panorama histórico-cultural.
- 1.2. El desarrollo de la literatura en lengua vulgar entre los siglos IX y XIV.

Unidad 2: *Raoul de Cambrai* y el ciclo de los barones rebeldes

- 2.1. El problema de los orígenes de la épica románica. Los ciclos épicos.
- 2.2. Técnicas narrativas y recursos compositivos. Motivos y fórmulas.
- 2.3. Rebeldía, traición y desmesura trágica en *Raoul de Cambrai*

Unidad 3: *El Cantar de los Nibelungos*, un modelo épico ampliado

- 3.1. La épica en el contexto de las literaturas germánicas en torno a 1200.
- 3.2. Distintos cauces de elaboración. Cruces con la narrativa caballeresca.
- 3.3. *El Cantar de los Nibelungos*: convergencia de tradiciones heroicas y expansión del universo de la épica. Interacciones entre el *ethos* guerrero y los nuevos modelos de acción caballeresca.

Unidad 4: *El cuento del Grial*: ¿una historia sin fin?

- 4.1. El *roman*: características y evolución del género. Materia antigua y materia bretona. La leyenda artúrica.
- 4.2. «Crestiens seime et fait semence»: el origen de una poética.

4.3. Perceval, del aprendizaje a la búsqueda.

Unidad 5: De Perceval a Perlesvaus. *El alto libro del Grial* (selección)

- 5.1. El *roman* en el siglo XIII: el pasaje a la prosa y el ciclo Lancelot-Graal
- 5.2. Sueño y visión ¿Una irrupción fantástica en el Medioevo?
- 5.3. Perlesvaus: ¿variante o disrupción del canon artúrico?

Unidad 6: Nuevos acercamientos a la cortesía en *Troilo y Criseida* de Geoffrey Chaucer

- 6.1. El panorama cultural y literario en la Inglaterra del siglo XIV. Los vínculos con la producción italiana.
- 6.2. *Troilo y Criseida*: una compleja reformulación de subjetividades a partir del modelo del *Filostrato*.

Trabajos prácticos:

La Chanson de Roland
Poesía elegíaca anglosajona (selección)
Tristán e Isolda de Gottfried von Strassbourg
Sir Gawain y el Caballero Verde

*Las unidades I, III y VI las desarrollará la Lic. María Cristina Balestrini. Las unidades II, IV y V las dictará la Dra. Susana Artal.

d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

Unidad 1: EL MEDIOEVO EUROPEO

Bibliografía obligatoria

- ABULAFIA, A. S. 2007. "Creatividad intelectual y cultural", en D. Power (ed.), *El cenit de la Edad Media: Europa 950-1320*, Barcelona, Crítica, 165-193.
- CONTRENI, J. J., 1995. "The Carolingian Renaissance: Education and Literary Culture", en R. McKitterick (ed.), *The New Cambridge Medieval History*, vol. II: c. 700 – c. 900, Cambridge, Cambridge University Press, 711-756.
- CURTIUS, E. R. 1955. *Literatura Europea y Edad Media Latina*, México, FCE, 36-96.
- DUBY, G.. 1986. *Europa en la Edad Media*, Barcelona, Paidós, 13-99.
- GARCÍA DE CORTÁZAR, J. Á. 1998. "El Renacimiento del siglo XII en Europa: los comienzos de una renovación de saberes y sensibilidades", en J. Carrasco (coord.), *Renovación intelectual del Occidente europeo (s. XII). XXIV Semana de Estudios Medievales, Estella, 14-18 de julio de 1997*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 29-62.
- LEFF, G. 1976. "Orientations", en *The Dissolution of Medieval Outlook: An Essay on Intellectual and Spiritual Change in the Fourteenth Century*, New York, Hagerstown, San Francisco & London, Harper & Row, 1-31.**
- LE GOFF, J. 1993. *Los intelectuales en la Edad Media*, Barcelona, Gedisa, 25-114.
- MORTENSEN, L.B., 2016. "European Literature and History of the Book in the Middle Ages, c. 600-c.1450", en P. Rabinowitz (ed.), *The Oxford Research Encyclopedia of Literature*, Nueva York: Oxford University Press, sin paginación.**
- WOOD, I. 2002. "La cultura" en R. McKitterick (ed.), *La alta Edad Media*, Barcelona, Crítica, 177-207.

Bibliografía complementaria

- BENSON, R. L., G. CONSTABLE & C. LANHAM (eds.). 1991. *Renaissance and Renewal in Twelfth-Century Literature*, Toronto-Buffalo-London, Toronto University Press-Medieval Academy of America.
- GAUVARD, C., A. DE LIBERA, M. ZINK (dirs.). 2004. *Dictionnaire du Moyen Âge*, París, Quadrige-PUF.
- GURIÉVICH, A. 1990. *Las categorías de la cultura medieval*, Madrid, Taurus.
- JAUSS, H. R. 1979. "The Alterity and Modernity of Medieval Literature", *New Literary History*, 10: 2, 181-229.

- Le Goff, J., 1999. *La civilización del Occidente medieval*, Barcelona, Gedisa, 40-51.
- LE GOFF, J. 2003. *¿Nació Europa en la Edad Media?*, Barcelona, Crítica.
- MCKITTERICK, R. (ed.). 1990. *The Uses of Literacy in Early Medieval Europe*, Cambridge, University Press.
- (ed.), 1994. *Carolingian Culture: Emulation and Innovation*, Cambridge, University Press.
- RÁBADE ROMEO, S. 1997. *Los renacimientos de la filosofía medieval*, Madrid, Arco Libros.
- ROMERO, J. L. 1963. *La Edad Media*, México-Buenos Aires, FCE.
- ZUMTHOR, P. 1989. *La letra y la voz. De la "literatura" medieval*, Madrid, Cátedra.
- ZUMTHOR, P. 1994. *La medida del mundo. Representación del espacio en la Edad Media*, Madrid, Cátedra (en especial, cap. "El universo", 211-224).

****Traducción de la cátedra**

Unidad 2: Raoul de Cambrai

Ediciones

- Raoul de Cambrai. Chanson de geste du XIIè siècle*. Introd., notas y trad. de W. Kibler. Texto editado por S. Kay, Paris, Livre de Poche, colección LettresGothiques, 1996.
- Raúl de Cambrai (cantar de gesta francés)*. Trad.: I. de Riquer, Madrid, Siruela, 2007.

Bibliografía obligatoria

- ARTAL, S. 2015. "Ficcionalización y ruptura. Notas sobre la historia y la ficción en la *Chanson de Raoul de Cambrai*", en F. AIELLO (ed.), *Estudios Argentinos de Literatura Francesa y Francófona: continuidades y rupturas*. Mar del Plata, Universidad Nacional de Mar del Plata, 59-65.
- BOWRA, C. 1961. *Heroic Poetry*, London, MacMillan, cap. III*
- BAUMGARTNER, E. 1982. "Quelques remarques sur l'espace et le temps dans *Raoul de Cambrai*" en *La chanson de geste et le mythe carolingien*, Mayence, Floch, t. II, 1011-1019.*
- BEZZOLA, R.: 1960. «De Roland à Raoul de Cambrai» en su *Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident*, t. II, París, Champion, 495-517. Trad. castellana en V. Cirlot (comp.), *Epopéya e historia*, Barcelona, Argot, 1985, 15-39.
- DESSAU, A. 1960. "L'idée de trahison au moyen âge et son rôle dans la motivation de quelques chansons de geste", *Cahiers de Civilisation Médiévale* III, 23-26.*
- KAY, S. 1984. "La composition de *Raoul de Cambrai*", *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, 62.3, 474-492.*
- MUSSONS, A. M. 2007. "Introducción" en *Raúl de Cambrai (cantar de gesta francés)*, Madrid, Siruela, 9-55.
- ZUMTHOR, P. 1972. "Los cantares de gesta", *Essais de poétique médiévale*, París, Seuil, 455-466.*

Bibliografía complementaria

- ADLER, A. 1972. "Guillaume et son cercle dans *Raoul de Cambrai*", *Romania*, XCIII, 1-19.
- ARTAL, S. 2022. "Trois mariages pour Béatrice. Encore sur la section *Bernier de Raoul de Cambrai*" en D. Kullmann y A. Fredette (eds.), «*Oltre la mer salee*», *Toronto Studies in Romance Philology* 4, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies Publications, 77-84.
- ARTAL, S. 1992. *De guerras, héroes y cantos. Una introducción a la poesía épica tradicional*, Buenos Aires, Biblos.
- BAUMGARTNER, E. Y HARF-LANCIER L. 2000. *Raoul de Cambrai: l'impossible révolte*, Paris, Champion.
- BÉDIER, J. 1921. *Les légendes épiques*, Paris: Champion.
- BOTERO GARCÍA, M. 1999. "Le personnage de Raoul dans *Raoul de Cambrai* ou le *fatum* héroïque d'un chevalier démesuré", *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 6.
- FAULHABER, Ch.B. 1976. "Neotraditionalism, Formulism, Individualism and recent Studies on Spanish Epic", *RPh*, 30, 83-101.
- FEENEY, D. C. 1986. "Epic hero and epic fable", *Comparative Literature*, 38: 2, 137-158.
- GAUNT, D. M. 1977. "The creation-theme in Epic Poetry", *Comparative Literature*, 29: 3, 213-220.
- GREENE, Th. 1961. "The norms of epic", *Comparative Literature*, 13: 3, 193-207.
- GUIDOT, B. 2008. "Spiritualité et violence dans *Raoul de Cambrai*" en su *Chanson de geste et réécritures*, Vendôme, Paradigme, 9-28.
- AAVV. *La technique littéraire des chansons de geste. Colloque International tenu à l'Université de Liège*, Paris: Les Belles Lettres, 1959.
- HUE, D. (comp.). 2000. *L'orgueil à desmesure. Etudes sur le Raoul de Cambrai*, Paris, Paradigme.

- LORD, A. B. 1968. *The Singer of Tales*, New York: Atheneum, 1968.
- MATARASSO, P. 1962. *Recherches historiques et littéraires sur Raoul de Cambrai*, Paris, Nizet.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. 1959. *La Chanson de Roland y el neotradicionalismo*, Madrid: Espasa Calpe.
- ONG, W. J. 1987. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*, FCE, México y reed.
- PAQUETTE, J-M. 1988. "L'épopée" en su *Typologie des sources du Moyen Age occidental*, fasc. 49, Brepols, Turnhout, Bélgica, 17-35.*
- POIRION, D. 1972. "Chanson de geste ou épopée? Remarques sur la définition d'un genre", *TLL*, 10: 2, 7-20.
- RYCHNER, J. 1955. *La chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Genève: Droz-Lille.

***Trad. en: A. Basarte (comp.), *Épica medieval* (OPFyL, 2000) y en S. Artal y M. Dumas (comps.), *Sobre épica medieval francesa* (OPFyL, 2014)**

Unidad 3: Cantar de los Nibelungos

Ediciones

- Das Nibelungenlied*, ed. H. de Boor, Wiesbaden, Brockhaus, 1979.
- Das Nibelungenlied. Song of the Nibelungs*, ed. en inglés de B. Raffel, New Haven&London, Yale University Press, 2006.
- Cantar de los Nibelungos*, ed. E. Lorenzo, Madrid, Swan, 1980 (varias reeds.).
- El Cantar de los Nibelungos*, ed. de M. Oeste de Bopp, México, Porrúa, 1987.
- Cantar de los Nibelungos*, ed. E. Lorenzo Criado, Madrid, Cátedra, 1994.

Bibliografía obligatoria

- ANDERSON, PH. N. 1985. "Kriemhild's Quest", *Euphorion*, 79, 3-12.
- BUSCHINGER, D. 1988. "L'épopée allemande", en *Typologie des sources du Moyen Âge occidental*, fasc. 49, turnhout: Brepols, 125-149.*
- GÖHLER, P. 2006. "'Daz was ein not voraller not': Der Platz des *Nibelungenliedes* im literarischen Ensemble um 1200. Überlegungen zur literaturgeschichtlichen Stellung des *Nibelungenliedes*", en A. Ebenbauer y J. Keller (eds.), *Das Nibelungenlied und die Europäische Heldenliedgedichtung: 8. Pöchlarn Heldenliedgespräch*, Vienna, Fassbänder, 121-46.*
- HAUG, W. 1989. "Höfische Idealität und Heroische Tradition im *Nibelungenlied*" en *Strukturen als Schlüssel zur Welt: Kleine Schriften zur Erzählliteratur des Mittelalters*, Tübingen, Niemeyer, 293-307.*
- JAEGER, C. S. 1983. "The Nibelungen Poet and the Clerical Rebellion Against Courtesy" en W. C. McDonald (ed.), *Spectrum Medii Aevi. Essays in Early German Literature in Honor of George Fenwick Jones*, Göttingen, Kümmerle Verlag, 177-205.*
- MILLET, V. 2006. "El contexto literario alemán hacia 1200: el *Cantar de los Nibelungos* y las reacciones inmediatas" en *Héroes de libro. Poesía heroica en las culturas anglogermánicas medievales*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 163-216.
- PÉREZ GARCÍA, J. 2000. "El *Cantar de los Nibelungos*. Historicidad y feudalismo en la épica alemana", *Edad Media: Revista de Historia*, 3, 155-74.
- SCHWEITZER, E. C. 1972. "Tradition and Originality in the Narrative of Siegfried's Death in the *Nibelungenlied*", *Euphorion*, 66, 355-364.
- THOMAS, N. E. 2008. "The Epic in an Age of Romance: Genre and Discursive Context in the *Nibelungenlied*", *Seminar*, 44: 3, 301-17.*

Bibliografía complementaria

- ALBRECHT, H.F.G. 1963. *La épica juglaresca alemana del siglo XII*, Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras.
- BORGES, J. L. & M. E. VÁZQUEZ. 1978. "Literatura alemana: el *Cantar de los Nibelungos*", en *Literaturas germánicas medievales*, Buenos Aires, Emecé, 109-120.
- GIBBS, M. E. & S. M. JOHNSON. 2000. *Medieval German Literature*. New York&London, Routledge.
- HASTY, W. (ed.). 2006. *German Literature of the High Middle Ages*, Rochester, Camden House.
- HAYMES, E. R. 1986. *The Nibelungenlied: History and Interpretation*, Urbana. University of Illinois Press.
- MCCONNELL, W. (ed.). 1998. *A Companion to the Nibelungenlied*, Rochester, NY, Camden House.
- WOLF, A. 1991. "Medieval Heroic Traditions and Their Transitions from Orality to Literacy", en A. N. Doane & C.

Braun Pasternack (eds.), *Vox Intexta. Orality and Textuality in the Middle Ages*, Madison, The University of Wisconsin Press, 67-87.

***Trad. en: M. C. Balestrini (comp.), *El Cantar de los Nibelungos y la cultura del siglo XIII* (OPFyL, 2014)**

Unidad 4: *Perceval ou Le conte du graal*

Ediciones

- CHRÉTIEN DE TROYES, *Le conte du Graal ou le Roman de Perceval*, ed. Ch. Méla, París, Le livre de poche, Lettres Gothiques, 1990.
- CHRÉTIEN DE TROYES, *Perceval o El cuentodelGrial*, Bs. As., Espasa-Calpe, Col. Austral, 1961, (trad. de M. de Riquer).
- CHRÉTIEN DE TROYES, *La historia de Perceval o El cuento del Grial*, Bs. As., Hyspamérica, 1982, (trad. de A. Cereales Laforet).
- CHRÉTIEN DE TROYES, *El libro de Perceval (o El cuento del Grial)*, Madrid, Gredos, 2000, (trad. de J. M. Lucía Megías).

Bibliografía obligatoria

4.1. Introducción al roman artúrico

- CIRLOT, V. 1995. *La novela artúrica. Orígenes de la ficción en la cultura europea*. Barcelona, Montesinos.
- FRAPPIER, J. 1978. "La materia de Bretaña: sus orígenes y su desarrollo" en *GrundrissderRomanischenLiterature des Mittelalters: Le romanjusqu'à la fin du XIII^esiècle*, Heidelberg, Carl Winter, Universitätsverlag.*
- ZUMTHOR, P. 1978. "Genèse et évolution du genre", *Grundriss der RomanischenLiterature des Mittelalters: Le roman jusqu'à la fin du XIII^e siècle*, Heidelberg, C.Winter, Universitätsverlag.*

4.2. *Perceval o El cuento del Grial*

- BELTRÁN, R. 2008. « Los orígenes del grial en las leyendas artúricas. Interpretaciones cristianas y visiones simbólicas », *Tirant* 11, 19-54.
- BOTERO, M. M. 2010. « Los orígenes del grial en la literatura medieval. De Chrétien de Troyes a Robert de Boron », *Perífrasis* 1-2, 7-21.
- CARMONA FERNÁNDEZ, F. Y CARMONA RUIZ F. 2001-2002. "El caballero y la imagen de la amada: el episodio de las gotas de sangre en la nieve de *Perceval* a *Parzival*", *Estudios Románicos* 13-14, 41-57.
- CIRLOT, V. 2014. "Los enigmas del Grial. En torno a la polémica sobre la unidad de *El cuento del Grial* de Chrétien de Troyes", *Summa* 4, 39-44.
- GARCÍA GUAL, C. 1986. « El héroe de la búsqueda del Grial como anticipo del protagonista novelesco », *Epos. Revista de Filología* 2, 103-113.

Bibliografía complementaria

- ADOLF, H. 1947. "Studies in Chrétien's *Conte du Graal*", *MLQ*, VIII, 3-19.
- BAUMGARTNER, E. 1999. *Chrétien de Troyes. Le conte du Graal*, París, PUF.
- DUBOST, F. 1998. *Le conte du Graal ou l'art de faire signe*, París, Champion.
- FRAPPIER, J. 1952. "Du 'Gaal trestot discovert' à la forme du Gaal chez Chrétien de Troyes", *Romania*, 289. 1, 82-92.
- , 1962. "Le conte du Gaal, est-il une allégorie judéo-chrétienne?", *Romance Philology*, XVI, 2 179-213; id. 1966. XX, 1, 1-31.
- Haidu, P. 1968. *Aesthetic Distance in Chrétien de Troyes. Irony and Comedy in "Cligès" and "Perceval"*, Genève, Droz.
- HOFFMAN, STANTON DE V. 1961. "The Structure of the *Conte du Graal*", *Romantic Review*, LII, 2, 81-98.
- HOLMES, U.T. 1948. *A New Interpretation of Chrétien's "Conte du Graal"*, Univ. of North Carolina Studies in Romance Languages and Literature, VIII.
- LOOMIS, R. S. 1956. "The Grail Story of Chrétien de Troyes as Ritual and Symbolism", *PMLA*, LXXI, 840-852.
- NITZE, W. 1959. *Perceval and the Holy Grail*, Berkeley.
- REGNIER-BOHLER, D. 1989. "Préface" a su *La légende arturienne. Le Graal et la Table ronde*, París, R. Laffont, I-LII.*
- RESINA, J. R. 1988. *La búsqueda del Grial*, Barcelona, Anthropos.

- PRIANISAIÓS, E. 2008. "Del enigma a la pregunta. Un análisis de *El cuento del Grial* dentro de la historia de la filosofía", *Semiosis* 9, 10-28.
- ROQUES, M. 1960. "Pour l'introduction du *Roman de Perceval* de Chrétien de Troyes", *Romania*, 321.1, 1-36.
- RIQUER, M. de. 1968. *La leyenda del Graal y temas épicos medievales*, Madrid, Prensa Española.

***Trad. en L. Amor y A. Basarte (comps.), *El roman medieval* (OPFyL, 2007).**

Unidad 5: PERLESVAUS O EL ALTO LIBRO DEL GRAAL

Ediciones

- Le Haut Livre du Graal: Perlesvaus*, W. A. Nitze y T. Atkinson Jenkins (eds.), Chicago, The Chicago University Press, 1932-1937.
- Le Haut Livre du Graal [Perlesvaus]*, A. Strubel (ed.), Paris, Le livre de Poche, col. Lettresgothiques, 2007.
- Perlesvaus o El Alto Libro del Graal*, V. Cirlot (ed.), Madrid, Siruela, 1986 y reeds.

Bibliografía obligatoria

- ARTAL, S. G. 2012. "Para leer *La Mort le roi Artu*. Datos iniciales", en *Para leer La muerte del rey Arturo*, Bs. As., OPFyL, 5-10.
- , 2017. "A sangre y fuego. Algunas observaciones acerca de la primera rama de *Perlesvaus*" en L. Amor et al. (eds.), *Estudios literarios en honor a María Silvia Delpy*, IMHICIHU, 43-54.
- , 2017. "De escudos, ínsulas y navíos: notas sobre los espacios acuáticos en *Perlesvaus*" en S. Artal Maillie y M. Dumas (eds.), *Diálogos medievales. Estudios Argentinos de Literatura Francesa*, Ediciones UNGS, 31-40.
- CIRLOT, V. 1986 [reed. 2000]. « Introducción » a su edición de *Perlesvaus o El Alto Libro del Graal*, Madrid, Siruela, 9-32.
- KOROLEVA, E. 2008. « Le rêve du Graal: l'épisode de Cahus dans la structure du *Perlesvaus* », *Loxias*, 22. <http://revel.unice.fr/loxias/index.html?id=2493> *
- LE GOFF, J. 1985. « Le merveilleux dans l'Occident médiéval » en su *L'imaginaire médiéval. Essais*, París, 17-39. Trad. castellana en su *Lo maravilloso y lo cotidiano en el Occidente medieval*, Barcelona, Gedisa, 9-24.

Bibliografía complementaria

- BOGDANOW, F. 1984. "Le roman jusqu'à la fin du XIIIe siècle : le *Perlesvaus* », *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, IV. 2, Heidelberg, 43-67.
- CORBELLARI, A. 2015. « Onirisme et pulsion de mort dans le *Perlesvaus* », *Revue des Langues Romanes* CXIX.1, 113-132.
- DUBOST, F. 1994. « Le *Perlesvaus*, livre de haute violence » en *La violence dans le monde médiéval* [online], Aix en Provence, Presses universitaires de Provence. <http://books.openedition.org/pup/3153>
- GINGRAS, F. 2014. « *Perlesvaus* et le livre à venir », *Revue des Langues Romanes* CXVIII.1, 27-52.
- MORAN, P. 2014. « *Perlesvaus* et le canon arthurien: la construction de l'imprévisibilité », *Revue des Langues Romanes*, CXVIII.1, 53-72.
- NICOLAS, C. Y A. STRUBEL (comps.). 2014. *Repenser le Perlesvaus*, *Revue des Langues Romanes* CXVIII.1.
- STRUBEL, A. 2007. « Introduction » a su edición de *Le haut livre du Graal* yacitada, 9-124.
- ZINK, M. 1984. « Le rêve avéré. La mort de Cahus et la langueur d'Arthur du *Perlesvaus* à *Fouke le Fitz Waryn* », *Littératures* 9-10, *Mélanges offerts au Professeur René Fromilhague*, 31-38.

Unidad 6: TROILO Y CRISEIDA

Ediciones

- GEOFFREY CHAUCER, *Troilus and Criseyde*, ed. de F. N. Robinson, en *The Works of Geoffrey Chaucer*, Boston: Houghton Mifflin, 1957.
- GEOFFREY CHAUCER, *Troilus and Criseyde: A New Edition of the 'Book of Troilus'*, ed. de Barry Windeatt, London: Longman, 1984.
- GEOFFREY CHAUCER, *Troilus and Criseyde*, ed. de S. A. Barney, en Larry D. Benson (general editor), *The Riverside*

Chaucer, Oxford: Oxford University Press, 1988, 471-585. (inglés medio)
GEOFFREY CHAUCER, *Troilo y Criseida*, trad. de Ana Sáez Hidalgo, Madrid: Gredos, 2001.

Bibliografía obligatoria

- BALESTRINI, M. C. 2021. “Los escritores ricardianos y la consolidación de la literatura en inglés medio”, *De Medio Aevo*, 15: 1, 169-179.
- HAGEDORN, S. C. 2004. “Re-gendering Abandonment in *Troilus and Criseyde*”, en *Abandoned Women. Rewriting the Classics in Dante, Boccaccio and Chaucer*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 130-158.
- LAMBERT, M., 1986. “Telling the Story in *Troilus and Criseyde*”, en Piero Boitani & Jill Mann (eds.), *The Cambridge Chaucer Companion*, Cambridge, University Press, 59-73.*
- REALE, N. M. 1992. “‘Bitwixen Game and Ernst’: *Troilus and Criseyde* as a Post-Boccaccian Response to the *Commedia*”, *Philological Quarterly*, 71, 155-71.
- SCANLON, L. 2009. “Geoffrey Chaucer”, en *The Cambridge Companion to Middle English Literature 1100-1500*, Cambridge, Cambridge University Press, 165-178.*
- SCHIBANOFF, S. 1976. “Argus and Argyve: Etymology and Characterization in Chaucer’s *Troilus*”, *Speculum*, 51, 647-58.*
- SELL, J. P.A. 2004. “Cousin to Fortune: On Reading Chaucer’s *Criseyde*”, *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, 48, 193-203.*
- WALLACE, D. 1986. “Chaucer’s Continental Inheritance: the Early Poems and *Troilus and Criseyde*”, en P. Boitani & J. Mann (eds.), *The Cambridge Chaucer Companion*, Cambridge: University Press, 19-37.*
- WASWO, R., 1983. “The Narrator of *Troilus and Criseyde*”, *English Literary History*, 50, 1-25.

***Trad. en ficha de cátedra: Geoffrey Chaucer: Troilo y Criseida. Selección de estudios críticos, OPFyL, 2006.**

Bibliografía complementaria

- BOITANI, P., 1983. *Chaucer and the Italian Trecento*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BOLTON, W. F. 1986. “Chaucer”, en *The Penguin History of Literature: The Middle Ages*, Londres, Penguin, 169-266.
- BREWER, D. 1984. *An Introduction to Chaucer*, Essex, Longman.
- BURROW, J. A. 1982. *Medieval Writers and Their Work. Middle English Literature and its Background 1100-1500*, Oxford, Oxford University Press.
- CATTO, J. 2003. “Written English: The Making of the Language, 1370-1400”, *Past & Present*, 179, 24-59.
- EDWARDS, R. 2002. *Chaucer and Boccaccio. Antiquity and Modernity*, New York, Palgrave Macmillan.
- FISHER, J. H. 1992. “A language Policy for Lancastrian England”, *PMLA*, 107, 1167-1180.
- LERER, S. 2007. “Lord of This Language. Chaucer’s English”, en su *Inventing English. A Portable History of the Language*, New York, Columbia University Press, 70-84.
- NOLAN, B. 1992. *Chaucer and the Tradition of the Roman Antique*, Cambridge, Cambridge University Press.
- PUGH, T. 2013. *An Introduction to Geoffrey Chaucer*, Gainesville, University Press of Florida.

Bibliografía general

- ALVAR, C. 1991. *El rey Arturo y su mundo. Diccionario de mitología artúrica*, Madrid, Alianza.
- BADEL, P. Y. 1969. *Introduction à la vie littéraire du Moyen âge*, París, Bordas.
- BRUYNE, E. DE. 1946. *Études d'esthétique médiévale*, Bruges, 3 vols. [Hay trad. al castellano].
- DUBY, G. 1978. *Les trois ordres ou l'imaginaire du féodalisme*, París, Gallimard.
- & Ph. ARIÈS. 1990. *Historia de la vida privada*, t. III: *Poder privado y poder público en la Europa feudal*, Madrid, Taurus.
- GILSON, E. 1958. *La filosofía en la Edad Media*, Madrid, Gredos.
- GREEN, D. H. 2002. *The Beginnings of Medieval Romance: Fact and Fiction*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*. 1978. Heidelberg, Winter, (varios vols.).
- HAUSER, A. 1964. *Historia social de la literatura y el arte*, Madrid, Guadarrama.
- HUIZINGA, J. 1953. *El otoño de la Edad Media*, Madrid, Revista de Occidente.
- JAUSS, H. R. 1970. “Littérature médiévale et théorie des genres”, *Poétique*, 1, 79-101.
- LE GENTIL, P. 1969. *La littérature française du Moyen Age*, París, Colin.

- LE GOFF, J. 1964. *La civilisation de l'Occident médiéval*, París, Arthaud, (Trad.: Madrid, Paidós, 1999)
- LEWIS, C. S. 1964. *The Discarded Image: An Introduction to Medieval Literature*, Cambridge, Cambridge University Press.
- LOOMIS, R. S. 1959. *Arthurian Literature in the Middle Ages*, Oxford University Press.
- PABST, W. 1972. *La novela corta en la teoría y en la creación literaria*, Madrid, Gredos.
- SANMARTÍN BASTIDA, R. 2004. "De Edad Media y Medievalismos: Propuestas y perspectivas", *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 22, 229-247.

e. **Organización del dictado de la materia:**

La materia se dicta en modalidad presencial atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante el Ciclo Lectivo 2024.

Materia de grado (Bimestrales, Cuatrimestrales y Anuales):

Podrá dictar hasta un treinta por ciento (30%) de sus clases en modalidad virtual. El dictado virtual estará compuesto exclusivamente por actividades asincrónicas que deben complementar tanto las clases teóricas como las clases prácticas.

En caso de contar con más de 350 estudiantes inscriptos, las clases teóricas se dictarán en forma virtual.

Carga Horaria:

Materia Cuatrimestral: La carga horaria mínima es de 96 horas (noventa y seis) y comprenden un mínimo de 6 (seis) y un máximo de 10 (diez) horas semanales de dictado de clases.

f. **Organización de la evaluación:**

Régimen de PROMOCIÓN DIRECTA (PD)

Establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17.

El **régimen de promoción directa** consta de 3 (tres) instancias de evaluación parcial. Las 3 instancias serán calificadas siguiendo los criterios establecidos en los artículos 39° y 40° del Reglamento Académico de la Facultad.

Aprobación de la materia:

La aprobación de la materia podrá realizarse cumplimentando los requisitos de alguna de las siguientes opciones:

Opción A

- Asistir al 80% de cada instancia que constituya la cursada (clases teóricas, clases prácticas, clases teórico-prácticas, etc.)
- Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial con un promedio igual o superior a 7 puntos, sin registrar ningún aplazo.

Opción B

- Asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes.
- Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia, y obtener un promedio igual o superior a 4 (cuatro) y menor a 7 (siete) puntos entre las tres evaluaciones.
- Rendir un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

Para ambos regímenes:

Se dispondrá de **UN (1) RECUPERATORIO** para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y el equipo docente de la materia.

g. Recomendaciones

Es recomendable que los alumnos posean conocimientos de inglés y/o francés para el manejo de la bibliografía crítica.

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, cursive letters, positioned above a solid horizontal line.

Dra. Susana G. Artal

Profesora Asociada Regular
a cargo de la asignatura.